





# EE. UU. MERCADO NUEVO DE VINO PARA FILIPINAS

### La San Miguel se prepara para exportar cerveza a los Estados Unidos

Para poder cubrir las próximas grandes demandas de cerveza de los Estados Unidos en los próximos días, la fábrica de cerveza San Miguel, esta ya actualmente preparándose para poder exportar cerveza en grandes cantidades al continente americano con motivo de la derogación de la ley seca, según declaró ayer mañana Don Andres Soriano, presidente de la San Miguel Brewery, a un representante de La Vanguardia.

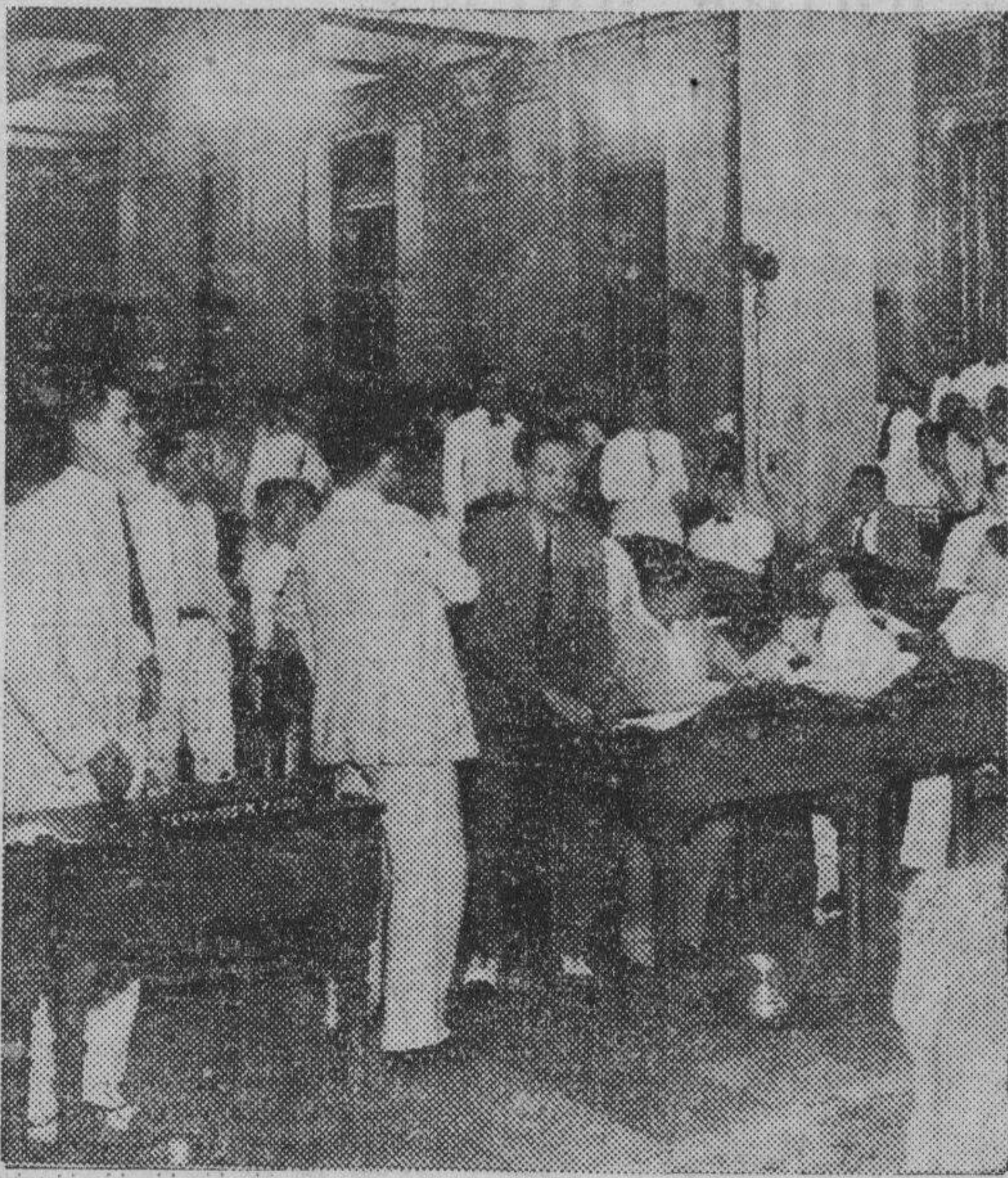
Como se recordara, la fábrica de cerveza San Miguel ya estuvo exportando cerveza a Estados Unidos de conformidad con los requisitos prescritos por la administración americana.

Las destilerías locales también acogieron con regocijo la noticia de la derogación de la ley seca en los Estados Unidos y se espera que también exporte a los países de allá, aunque el público consumidor americano depende generalmente del mercado europeo para sus vinos y licores.

Un nuevo mercado de vino en los Estados Unidos se ha abierto, con motivo de la derogación de la ley seca, según opinan conocidos comerciantes de la capital. Los comerciantes de vino de la localidad están ya preparándose para poder suministrar los próximos pedidos, y están actualmente atareados verificando contratos.

E. S. Hooper, gerente de la Manila Wine Merchants, Ltd., anunció que había ofrecido a importadores americanos una remesa inicial de 5,000 a 6,000 cajas de vino. Dijo, sin embargo, que sería más ventajoso para ellos, suministrar los pedidos para América desde sus oficinas

## Escena Del Cierre De La Sesion



Una escena animada del cierre de la sesión en la Cámara de Representantes cuando el speaker Quintin Paredes, al toque de la medianoche, dió el malletazo final.

## OTRO BELLANCA SE RECIBIRA EN DICIEMBRE, 24

### Inaugurará su vuelo a Baguio el día 1.º de enero del año que viene

El nuevo avión Bellanca pedido por la Philippine Aerial Taxi, para reforzar el número de aviones para pasajeros que viajan de Manila a Baguio y vice versa, llegará a Manila el 24 de Diciembre a bordo del vapor Muncaster Castle, desde Nueva York. El aeroplano, un avión hermano del que ya dispone la Philippine Aerial Taxi, será inmediatamente montado y probado para poder volar a Baguio el Año Nuevo.

El nuevo avión tiene un motor de la marca Pratt Whitney Wasp, y desarrolla una fuerza de 450 caballos. Tiene una velocidad de 145 millas por hora y puede hacer el viaje de Manila a Baguio en 55 minutos. Es capaz de llevar cinco pasajeros incluyendo el piloto y el cargamento. El fuselaje es de 20 pies de largo y es del nuevo modelo fabricado por la compañía Bellanca llamado del tipo "Skyrocket".

Puede remontarse al aire con un cargamento de 1,000 libras más de su capacidad de carga.

La Patco escogió el Bellanca por

## El Congreso Es la Entidad Facultada a Destituirme Dice el Comisionado Osias

### Cuando Quezon vuelva con las manos vacías, "sin una ley mejor de independencia", debe ser execrado, declara

"Cuando el Sr. Quezon vuelva a Filipinas con las manos vacías y sin una 'ley mejor de independencia' para atenuar el crimen nacional del caudillaje Quezon al matar la ley HHC, él debe ser execrado", declaró anoche el comisionado residente Osias en su declaración comentando sobre la resolución de la mayoría de la Cámara de Representantes retirando la confianza en él.

La declaración del comisionado Osias es como sigue:

"Es evidente que apenas hay una cosa que los miembros del grupo Quezon no sean capaces de perpetrar con o sin razón. Su acción en la cámara de retirar la confianza en mí como comisionado residente sin ninguna acusación y sin justos motivos es la más reciente pérdida en su deseo de saciar su codicia de poder."

"El Sr. Paredes dice que la resolución es para 'probar la decencia de un funcionario... Esto hace par con la actitud del Sr. Quezon de indicar la puerta para todos los que hoy están en el gobierno que han favorecido la ley de independencia. Es una prueba injusta e indecente. Huele a tiranía y terrorismo."

"He indicado antes de ahora que la manera directa, legal y decente de hacer que yo deje el cargo de comisionado es aceptar la ley Hawes-Cutting que dispone un solo comisionado residente en vez de dos como al presente. No se me hizo caso y hoy viene este plan de tiranizar y horrozar. No me propongo sometarme a tales designios. Mi selección ha sido legal. La ley fija mi período de cargo. El Congreso de los Estados Unidos es la entidad facultada a destituirme antes de la expiración de mi período de cargo si soy culpable de algún crimen que merezca tal castigo. Quiero hacer constar aquí y ahora que no me podrán hacer dimitir bajo presión. La intimidación o la amenaza no me podrá obligar. Que el procedimiento sea de conformidad con el principio de 'un gobierno de leyes y no de hombres'."

### Gran mitin de 'Antia' en Pandacan

Un gran mitin ha sido organizado por los antis para mañana, sábado, 11 de noviembre, en Pandacan. El mitin comenzará a las 7:30 p. m. con el abogado Sancho Inocencio como presentador y oradores; el speaker Quintin Paredes, el senador Claro M. Recto, el representante Meynardo Farol, el representante Tomas Oppus, el exrepresentante Alfonso Mendoza, el exrepresentante Gonzales Lloret, el decano Jorge Encabo, el presidente de la junta municipal Teofilo Mendoza, los concejales Segundo Agustín y Vicente Albo, Felipe A. Jose y Lope K. Santos.

El mitin se celebrará en la calle central del pueblo en donde un comité de 12 señorías recibirán a los oradores.

## Tricentenario De La Orden De Las Hermanas De La Caridad El 19

Con gran entusiasmo se están llevando a cabo los preparativos para la fiesta anual de las ex-alumnas del Colegio de la Concordia que esta vez coincide con la celebración del tricentenario de la fundación del benemérito cuerpo de las hermanas de la caridad, y por este doble acontecimiento, las ex-alumnas están desplegando inusitada actividad para hacer de ese día una verdadera fiesta no solamente de rememoration y recordación de tiempos idos sino de respeto y veneración a las Hermanas de la Caridad y al Alma Mater.

El Comité Organizador lleva recibiendo adhesiones de excolegialas de

todas partes de Filipinas aún de las mas remotas. Hay emulación y porfia entre las ex-colegialas que viven en Manila y provincias cercanas en la obtención de sus reservados en el banquete que tendrá lugar al mediodía del 19 de este mes, pues la ocasión es única para demostrar el cariño y la gratitud a su Alma Mater y a las Hermanas de la Caridad.

Uno de los números mas simpáticos del programa es la velada a las cinco de la tarde del mismo día en la que tomarán parte ex-colegialas exclusivamente, de todas las edades, o sea, de la edad antigua, de la media y de la contemporánea.

## Un Trafico Ordenado Se Asegura En El "Jamboree" De Esta Noche

La triste experiencia que han tenido los que fueron al Sta. Ana Cabaret en una noche de beneficio no hace mucho, en que sus coches quedaron estancados en el camino por falta de una eficiente regulación del trafico, no se repetirá esta noche en el Jamboree de los Boys Scouts, en el Sta. Ana Cabaret, según el capitán Fidel Segundo, del ejército de los Estados Unidos, y encargado del trafico.

Un gran número de boys scouts serán destinados para encargarse de que los que vayan a la fiesta puedan llegar comodamente al sitio sin tener que caminar.

El trafico de vehículos hacia el sitio de la fiesta se dirigirá hasta el final de la calle Herran, frente a la iglesia de Sta. Ana y allá ira hacia la calle Calderon y des-

pues hacia Zamora y Tejeron y directamente hasta el Sta. Ana Cabaret. Los coches que vuelvan serán dirigidos hacia Tejeron hasta la calle Suter donde se distribuirán por las calles Syquia, Rebellin y Roxas donde existe un buen espacio para la parada de vehículos.

**AVISO A LOS LECTORES DE NEGROS**

El Sr. Estanislao Dalusong no está autorizado a representar a Gonzalo Puyat & Sons, Inc. en cualquier negocio.

**Gonzalo Puyat & Sons, Inc.**  
727 Solana, Intramuros, Manila

## Funcionarios En "Sesion Sine Die"



En el grabado se ven los funcionarios y empleados del departamento del interior y trabajo, incluyendo los tesoreros provinciales, que han celebrado una sesión 'sine die' por si mismos mientras la Legislatura se hallaba trabajando anoche. Están tristes? No tienen mas que ver la sonrisa en sus caras.

## Beck's Radio KZIB

5:00 p. m.—Notas del mercado.  
5:30 p. m.—Música para tes. dance.  
5:30 p. m.—Repeticiones.  
6:00 p. m.—"Song and Shows."  
6:45 p. m.—Repeticiones—Miss Elizabeth Soliman y otros.  
7:15 p. m.—Programa especial patrocinado por Taguibaio.  
7:30 p. m.—Programa de Chase & Sanborn.

## Amplia el centro de contratación del buro de comercio

El centro de contratación y cambios situado en el edificio De los Reyes, verifico grandes cambios ayer mañana, ensanchando mas sus actividades.

En el local anteriormente ocupado por la Manila Stock Exchange, esta ahora la seccion de mercados de la oficina de comercio

### Dolor de Cabeza

La mayoría de las veces proviene de sequedad de vientre. Elimine la causa — y siéntase bien — tomando

# ENO

SAL EFERVESCENTE DE FAMA MUNDIAL

¡uede tomarse a diario. No forma hábito

Las palabras "ENO", "Fruit Salt" y "Sal de Fruta" son marcas registradas

Fórmula de acuerdo con la Oficina de Patentes de las Islas Filipinas. 49 por ciento de Acido Tátrico, 51 por ciento de Bicarbonato de sodio y potasio. Fábrica de acuerdo con el procedimiento especial de J. C. ENO, Limited.

## EL ZAPATO QUE SE AMOLDA

---al pie  
---al tiempo  
---al lugar

y al bolsillo

En la playa o en los bulevares, en los campos escolares o en los salones de baile, los zapatos ESCO predominan—

"porque es el unico calzado que ofrece el mayor valor por el dinero"

# ESCO SHOE STORES

615 ESCOLTA y 333 LEGARDA

"Al Servicio de la Humanidad" Unase a LA CRUZ ROJA

## EN LANAO O LAGUNA

### En Primera... Segunda... Tercera

MARCHE en primera! Deslicese en segunda! Mobiloil se burla de los rudos castigos de las colinas de Lanao. Póngalo en tercera! Deje que su motor le lleve a la hermosa Laguna. Con el Mobiloil una completa protección a su motor es segura. Está hecho precisamente para facilitar una lubricación perfecta a toda velocidad.

Paso a paso el famoso procedimiento Al Vacío ha dado resistencia y puesto a prueba el Mobiloil para resistir el calor y el desgaste. Este Procedimiento acrecienta la habilidad del Mobiloil para resistir a traves de mas de 20 fases separadas. La vitalidad del Mobiloil es el resultado de proximamente 70 años de experiencia en la fabricación.

Ahora es un buen tiempo de proteger su motor. Evítense cuentas de reparación usando un aceite que resiste—el Mobiloil! Y para un continuo funcionamiento superior, use la GASOLINA SOCONY, la pareja perfecta del GARGOYLE MOBILLOIL.

Pareja Ideal

"Estandarice" con

# Mobiloil y Socony

La Pareja Economica

Busque la conocida Bomba Socony o el Rótulo Encarnado Gargoyle la próxima vez que necesite gasolina o aceite... Socony-Vacuum Corporation

su adhesión a la Cruz Roja ayudara a ésta a llevar a cabo su misión de sanar todo hogar.

### TRASLADO DE LA PATRULLA GENERAL

El traslado de la patrulla general de la policía de la estación de Meisic a la policía secreta, para someterse directamente bajo esta última división, se llevó a cabo mas pronto de lo que se esperaba, pues anteaer apenas se anunciaba el cambio de mando se efectua el traslado.

Hasta esta mañana continuaba en el mando de la patrulla general el capitán Gregorio Lugtu, pero desde mañana se encargara de dicha patrulla el inspector detective Eugenio Dizon, de la policía secreta.

### Murphy firma un Bill

El gobernador general Frank Murphy firmó anteaer el Bill de la Cámara No. 2685 cambiando la frascología de la ley de obras públicas para ciertas pequeñas partidas en Nueva Ecija, Cebu y Marinduque.

## FIESTA DE CAVITE

Noviembre 11 (Sabado) vispera.  
Noviembre 12 (Domingo) fiesta.

## PINTAKASI DE CAVITE

Noviembre 12, 13 y 14, 1933.

La PASAY TRANSPORTATION CO., INC. pondra un servicio de 15 en 15 minutos de Manila a Cavite y vice-versa durante los días de fiesta y pintakasi para la conveniencia del publico que desea asistir a este acontecimiento.

**VAYANSE POR TIERRA QUE ES LO MAS SEGURO Y LO MAS ECONOMICO**

Pasaje de ida y vuelta entre Manila y Cavite  
**70 CENTAVOS**

Servicio continuo desde 5:00 a. m. hasta 12:00 p. m.

**PASAY TRANSPORTATION CO., INC.**  
Gerencia



LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

Las candidatas nominadas a Miss Philippines en un regio desfile

Una novedad en el Concurso de Belleza del Carnaval próximo, que promete ser un acontecimiento espectacular por su brillantez y el número de bellezas que concurrirán al mismo, será el baile que dará la Asociación del Carnaval en la noche del sábado, 16 de diciembre, en honor de las candidatas de los diferentes periódicos al trono de la Srta. Filipinas y Reina del Carnaval de 1934.

En dicha ocasión se reunirá el Jurado compuesto de tres miembros designados por el Director General del Carnaval para seleccionar de entre las tres nominadas por cada publicación, la que habrá de ser la candidata definitiva de la misma para la elección final de la Srta. Filipinas, mediante pluralidad de votos de los accionistas y tenedores de otros privilegios del Carnaval, cuya votación comenzará el lunes, 18 de diciembre del presente año.

Este baile del 16 de diciembre no solo constituirá una interesante novedad carnavalesca sino que promete ser un grandioso acontecimiento social, en que se reunirá el mayor número de bellezas que se ha visto hasta el presente.

El gran desfile se hará de un modo elaborado para que el público, además del Jurado, pueda apreciar la hermosura de cada candidata.

El fallo se dará a conocer el 18 de diciembre y en ese mismo día comenzarán las votaciones de los accionistas y tenedores de privilegios del Carnaval.

El primer Supremo Cruzado de Cristo Rey, Sr. José López del Castillo, y el primer Supremo Capellán de dicho Orden Civico-religioso, P. José N. Jovelanos, fueron obsequiados el domingo por la siesta con un banquete íntimo en el "Cosmos" por los Dignatarios y Miembros de dicha sociedad, con motivo de su próxima marcha a bordo del "Conte Verde" como miembros de la Peregrinación Filipina a Roma organizada por el Comité Nacional del Año Santo. El P. Jovelanos, por enfermedad, no pudo asistir al banquete, pero envió una carta excusando su asistencia y agradeciendo el homenaje.

A la hora de los postres, se levantó el actual Supremo Comendador de la Orden, D. Pedro Abella, quien hizo el ofrecimiento del banquete a los huéspedes de honor. Le contestó el Sr. Castillo.

Formarán línea de recepción los siguientes: Srta. de Nicanor Reyes, Srta. de Celso Icasiano, Srta. Araceli Ortiz, Srta. Lydia Raquel Santos, Sr. Celso Icasiano, Dr. Nicanor Reyes, Sr. Francisco Africa, Sr. Bernardo Torres.

Son dignatarias de dicha sociedad, Srta. Lydia Raquel Santos, presidenta; Srta. Azucena Dillera, vice-presidenta; Srta. Amparo Olan, secretaria; Srta. Carmen Acosta, tesorera; Srta. Loreto Jacinto y Srta. Elisa Lacorté, reporters.

Banquete-despedida al Sr. Lopez del Castillo

Programa de este día, Viernes, Noviembre 10

1:15 p. m.—Hora de la "siesta musical".

MANUGUIT MATERNITY & CHILDREN'S HOSPITAL

No olvidarse!! de la VENTA ESPECIAL de TRIANON

Don Teodoro R. Yangco festejado en su día



Don Teodoro R. Yangco celebró una fiesta al mediodía de ayer en las oficinas de su compañía en el Muelle de la Industria, con motivo de su cumpleaños. Un "birth day cake" se ofreció al distinguido festejado. Al Sr. Yangco se ve en esta fotografía con el obsequio que le presentaron sus empleados. Se ven en la mesa principal, entre otros, a los Sres. Guillermo Salita, Esteban Salcedo, Protacio Anonay, Ambrosio Magsaysay, Ramon L. Corpus, Teodoro R. Yangco, Basilio Francisco, Ventura Loreto, José Echevarría y Antonio S. Corpus.

Cantara esta noche



Srta. MERCEDES MATIAS

La Srta. Mercedes Matias, conocida cantante de ópera delectará a los radio-escuchas esta noche a las 7:40 en el programa del Universal Drug Store.

KZRM RADIO MANILA 5000 WATTS

ERLANGER & GALINGER INC. Programa de este día, Viernes, Noviembre 10

EL FRASQUITO ORIGINAL

COMPRE UD. LAS LEGÍTIMAS PILDORAS de VIDA del DR. ROSS

EL NUEVO SOBRECITO

está al alcance de todos.

La Señora de Luz preside el Typhoon Barrio Canteen

El "Typhoon Barrio Canteen" idea sugerida por Mrs. Marguerite Murphy Trehan, será una de las tantas atracciones de la actual campaña de recaudación del capítulo filipino de la Cruz Roja.

La cantina que estará bajo la dirección de la Srta. de Arsenio N. Luz, se inaugurará el 11 de noviembre. Los planes fueron completados en la reunión y se ofrecieron por la Srta. de Luz en la noche del martes en el Black Cat's Inn.

En esta reunión en donde el Gato Negro lucía sus negros ojos, las concurrentes prominentes damas de nuestra sociedad brindaron su cooperación a la Srta. de Luz para que el comité de damas de la Cruz Roja obtenga completo éxito en sus trabajos.

Entre las presentes estaban: Sras. de Isaac Barza, de Gumercindo García, de J. M. Elizalde, de J. Zobel, Jorge Vargas, A. Vasquez, Carlos Rómulo, Eulogio Revilla, Delmi Jaramilla, Claro M. Recto, José Zulueta, Angel Tuason, Senon Gabaldon, Serafin Hilado, Jose Yulo, José Araneta, Agustín Liboro, Gerónimo Pecoson, Balduino Roxas, Anastacia Tupas, Srtas. Rosita Araneta y Patricia Roxas.

Las siguientes damas ayudarán a la Srta. de Luz en el "Typhoon Barrio Canteen": Sras. de Jacobo Zobel, de S. Vasquez, de Rómulo, de Eulogio Revilla, de Gumercindo García, de Barza, de J. Elizalde, Vargas, José Zulueta, Sofía de Veyra, Recto, M. Tuason Cenon Gabaldon, Serafin Hilado, José Yulo, José Abad Santos, Salvador Araneta, Liboro, Paredes, Victorina Davila, Basilio Valdes, José Guido, Gabino, de Paulino Santos, Matilde Abadie, Delgado, Srtas. María Kalaw, Rostita Araneta, y Manuela Gay.

La Srta. Anastacia G. Yupao, será la presidenta de la cantina de la Cruz Roja en el campo de la Universidad de Filipinas. Conociadas "Co-eds" ayudarán a la Srta. de Tupas.

Alexander Brailowsky PARSONS HARDWARE CO., INC. 805 Echague.

LISTERINE Rápida... Segura... Económica

Regresan hoy los recién casados Norberto Virtucio y Consuelo Henson



Han vuelto de Cabuyao, Laguna, los nuevos esposos Dr. Norberto Virtucio y Consuelo Henson de Virtucio. El Dr. Virtucio y señora se casaron hace días en la Iglesia Católica de Cabuyao, ante el cura parroco de dicho pueblo, Rev. Padre Lucas de Ocampo. Fueron padrinos, el tío del novio, Don Juanario Virtucio, y la madre de la Consuelo Henson novia, Doña Encarnación Vda. de Henson.

Después de la boda, los recién casados y algunos amigos íntimos que asistieron a la ceremonia nupcial se reunieron en la residencia del novio, donde se ofreció a todos un desayuno. El acontecimiento revistió carácter familiar por el luto que guarda la familia Virtucio. Consuelo Henson es conocida en la sociedad de Manila, habiendo sido candidata dos veces al trono de Miss Philippines. Es graduada en high school por el Colegio de la Asunción. El novio es doctor en cirugía dental por el Philippine Dental College.

Manila Law College agasajara a sus nuevos abogados

El Manila Law College, la Junta de Directores del Centro University y la Facultad de Profesores de derecho preparan una recepción seguida de baile en honor de los abogados Rifo Sualcido, José Colet, Juan P. Aquino, Ramón Hefti Saenz, Pastor Sebastián, Vicente Velazquez, León García y Teodoro Lindain, habilitados en los recientes exámenes de la Corte Suprema. El acto tendrá lugar en los amplios salones del edificio del Manila Law College en la Plaza McKinley, In-

Araneta, y Manuela Gay. La Srta. Anastacia G. Yupao, será la presidenta de la cantina de la Cruz Roja en el campo de la Universidad de Filipinas. Conociadas "Co-eds" ayudarán a la Srta. de Tupas.

Un picnic entre medicos bulaqueños

La Bulacan Medical Association, formada por los galenos de la provincia de Bulacan, organiza un picnic en el famoso Monte Ipo para el 26 del actual, ultimo domingo de noviembre. La excursión que promete ser una de las mas concurridas y animadas que se han dado en el Monte Ipo, se llevará a cabo bajo el "managerato" del Dr. Vicente Luciano. Durante la fiesta se celebrará un "meeting" en el que se tratarán asuntos relacionados con la vida de la sociedad.

KURLASH para Embellecer las Pestañas

Muy fácil de operar P1.80 el juego, libre franqueo

Cosméticos para el Aseo de los Ojos

Para el Aseo Facial

Todo para la belleza femenina en el Almacén de AGUINALDO

PRESIDENTA



DÑA. MARIA CONCEPCION PEREZ ROSALES DE ESPINOS

Hoy ilustramos esta pagina con la fotografía de la distinguida señora Dr. Consuelo Henson en Manila, Doña Maria Concepcion Perez Rosales de Espinos, una de las prominentes y activas colaboradoras del Boy Scout Jamboree que se celebra esta noche en "Santa Ana".

La Srta. de Luz en la noche del martes en el Black Cat's Inn. En esta reunión en donde el Gato Negro lucía sus negros ojos, las concurrentes prominentes damas de nuestra sociedad brindaron su cooperación a la Srta. de Luz para que el comité de damas de la Cruz Roja obtenga completo éxito en sus trabajos.

La Srta. Anastacia G. Yupao, será la presidenta de la cantina de la Cruz Roja en el campo de la Universidad de Filipinas. Conociadas "Co-eds" ayudarán a la Srta. de Tupas.

Un picnic entre medicos bulaqueños

KURLASH para Embellecer las Pestañas

Muy fácil de operar P1.80 el juego, libre franqueo

Cosméticos para el Aseo de los Ojos

Para el Aseo Facial

Todo para la belleza femenina en el Almacén de AGUINALDO

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas Teléfono 5-19-07

Por los Sres. de W. W. King para su hijo B. W. King, Teniente de Infantería de Marina, ha sido pedida a los Sres. de Vaca (José) la mano de su bella y encantadora hija María.

En el Hospital Español de Santiago ha sido sometida a una operación de apendicitis por el Dr. Enrique López la Srta. Da. Billie Williams de Cadwallader.

Después de un extenso recorrido por Norteamérica y Europa es esperado el 17 del actual en el "Saurbrucken" el Hon. D. Manuel Camus.

Mañana se da la primera fiesta de Mu Kappa Sigma

El primer baile de la fraternidad del Manila College of Pharmacy and Dentistry (Mu Kappa Sigma) será el once de noviembre (mañana). Promete ser uno de los más concurridos. Los managers de esta fiesta inaugural son:

Srtas. Maria Marta Albert, Magdalena Mañalac, Dolores del Rosario, Celerina del Rosario, Concepción Yaptinchay, Clara Luna, Michela Morales, Alwin Takahata, Hortensia Gil, Laura de los Angeles y Lucina Mallari.

Las dignatarias son: Corazón del Mundo, Rosario Llamas, Felina Fagua, Angélica Mendoza y Rosalina Belarmino.

Para esta noche

La fiesta de graduación de la academia de corte dirigida por la Srta. Montenegro tendrá lugar esta noche (no mañana, como equivocadamente se publicó en un diario de la mañana), en el Teatro Metropolitan. El acto empezará a las 9:00 p. m.

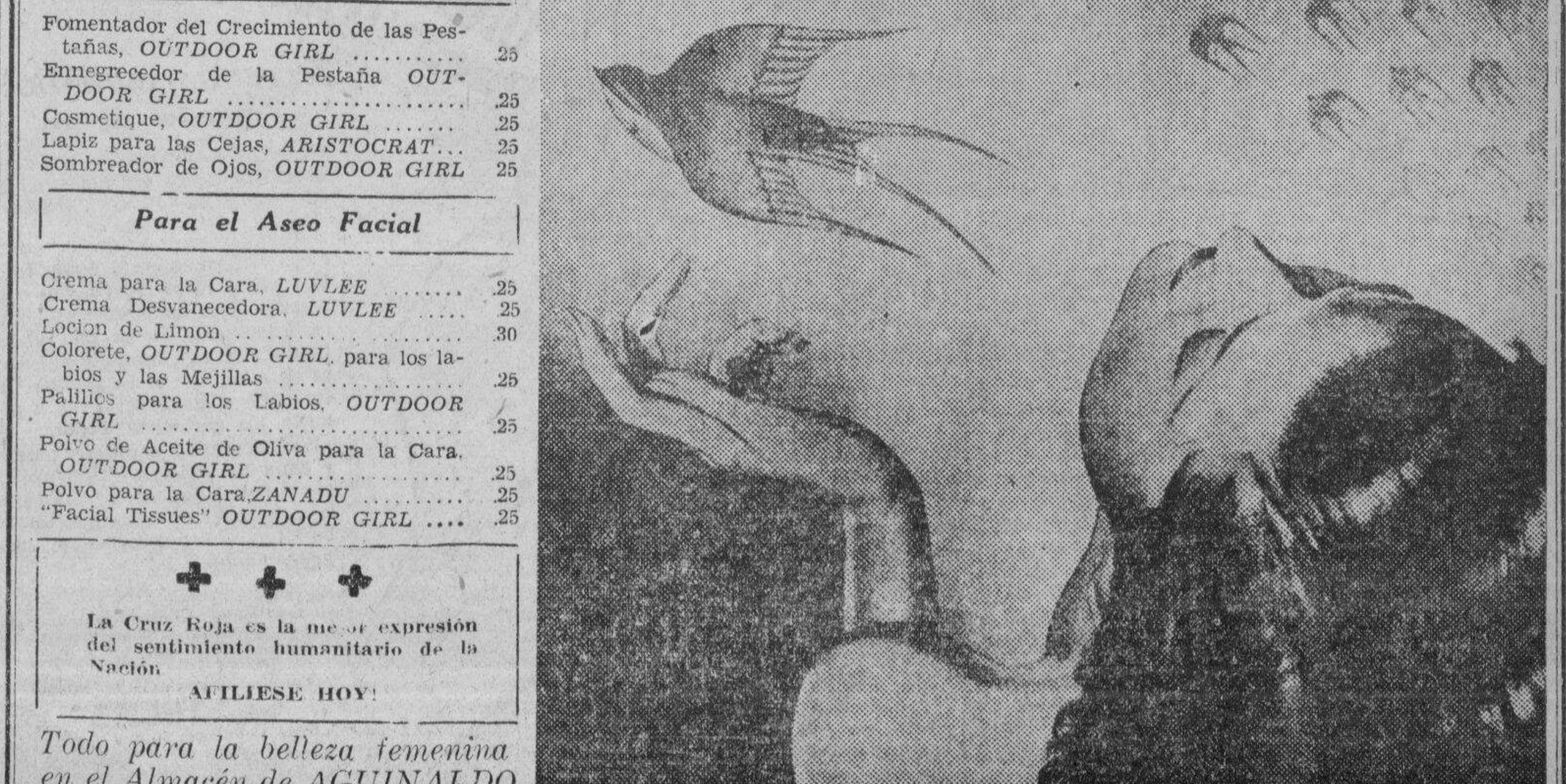
Diseminando las Fuerzas de la Belleza, La Ciencia Moderna Glorifica al Bello Sexo!

Nunca en los anales de la historia ha habido tanta riqueza de cosas para la Belleza Femenina como Hoy Día. La Ciencia, el Arte y la Industria han producido artículos para el encanto femenino que ni siquiera soñaron poseerlos las reinas y las princesas de antaño. En Filipinas, cualquiera mujer puede glorificarse a si misma gracias a la

Sección de Cosméticos del Almacén de AGUINALDO

Table with 3 columns: Embellecedores de Uñas, Preparaciones para el Cabello, Miscelanea. Lists various cosmetic products and prices.

L.R. AGUINALDO 514-520 Juan Luna, Manila



Todo para la belleza femenina en el Almacén de AGUINALDO





# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

La esposa que destrozó el triángulo convirtiéndolo en un cuarteto—La chica que se prepara para ganarse una vida cómoda puede reirse de la suerte.

ESTIMADA MISS DIX: Hace algunos meses tuve unas relaciones con una joven. Buscaba diversiones porque mi esposa siempre se estaba quejando y fastidiándome. Obligado por esto y por mi capricho hacia la joven, hice la mar de tonterías y a punto estuve de perder mi empleo. Mi esposa fué estoica y se mantuvo a mi lado no obstante todo lo sucedido, pero cuando parecía que la tormenta se había disipado, descubrí que por espacio de casi un año ella había estado acudiendo a la oficina de un antiguo amigo suyo de colegio y almorzaba con él, iba a los cines, se paseaban por las tardes alrededor del pueblo, etc.

Ella admite que este amigo suyo le da el amor y la compañía que yo debiera haber dado. Habían tratado la cuestión de divorciarse de mí debido a mis relaciones con la joven y de casarse y sacar a nuestros dos hijos. Pero ahora me dice que ella no me abandonará en vista de que yo he llegado a aprender mi lección, pero no quiere abandonar a su amigo y continúa encontrándose con él y me informa que puede casarse con él en cualquier tiempo que ella quiera. Creo que ella no puede estar con nosotros dos a la vez y debe hacer una selección definitiva entre los dos.

JOHN R.

### RESPUESTA:

LO QUE ES SALSA para el ganso, lo es también para la gansa, solo que no tiene el mismo sabor, no es así Sr. Hombre? Vd. creyó muy correcto y muy romántico y divertido tener sus relaciones con la chica, llevándola a cenar, al cine y a paseo. Pero no le parece una diversión inofensiva cuando descubrió que en vez de quedarse sentada en casa y llorar por sus devaneos y tratarle buscar algún medio para hacerse más encantadora a fin de reconquistarle a Vd., su esposa estaba entregándose a su propia diversión.

ME PARECE A MI que Vd. obtuvo exactamente lo que se merecía porque le han pagado con su propia moneda. Deslealtad por deslealtad. Infidelidad por infidelidad. Mentira por mentira. Beso por beso.

NO ME ENTIENDA MAL, no estoy defendiendo a su esposa. Dos males nunca han constituido hasta ahora un bien, y porque Vd. prefirió apartarse del camino estrecho y recto no es justificación para que su esposa también vaya por el camino al precipicio.

NO IMPORTA lo que Vd. hiciera, ella tiene su propio honor que considerar, su propio juramento en el altar de mantenerlo sagrado, sus propias falidas que mantener limpias, su propia necesidad de ser la clase de madre capaz de educar a los niños. Ciertamente, cuanto más pecador es Vd., mayor es la necesidad de que ella se mantenga santa tan solo para conservar un promedio justo de virtud en la familia.

PERO cualquiera puede comprender que una mujer joven y guapa con su marido paseador debe sentirse muy tentada de vengarse de él, de traicionarle como le traiciona a ella, y con frecuencia me maravillo de que tantas mujeres tengan la fuerza innata de carácter y la amabilidad de no hacerlo. Porque siempre hay abundancia de oportunidades para la esposa olvidada de tomar su revancha, y ella nunca encuentra dificultad en buscar a un consolador si lo desea.

LAS MUJERES del pasado que lloraban por las travesuras de sus esposos y que se sentaban pacientemente en casa esperando que se cansen de sus tenoridades y vuelvan a ellas, no parecen haber conseguido nada o haber tenido alguna influencia reformadora. Quizás para la mujer moderna, la amenaza de que otro hombre quiera casarse con ella, hará que su marido tenga miedo de abandonarla. Con sus pavoneos, quizás ella consiga de su marido lo que la esposa buena ha sido incapaz de lograr con sus rezos y su fidelidad.

PERO CONVENGO con Vd. de que su esposa no puede tener a la vez marido y amante, y que ella debe escoger entre Vds. dos. Y en vista de que Vds. tienen hijos, me parece a mí que sería mejor para Vds. dos pobres y débiles pecadores que se den un beso de paz y se reconcilien.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: No sé si debo continuar mis estudios y prepararme para enseñar o casarme. No estoy comprometida ni enamorada, pero quiero decir si encuentro pronto al hombre que me conviene. A veces creo que disfrutaría en tener un hogar y alguien que me ame, pero cuando pienso cuan libre es una mujer si no se casa y del dinero que puede encontrar, me pongo a titubear. Luego hay el hecho también de que los esposos se cansan de sus esposas después de pasada la novedad y se enamoran de otras mujeres. Además, los hombres son dominantes y difíciles de congeniar, así que no sé lo que debo hacer. Tengo 19 años. ¿Qué me aconsejaría Vd.?

M. X.

### RESPUESTA:

PUES, en vista de que no hay ningún hombre en escena que pueda persuadirle hacia un lado u otro y Vd. puede decidir el asunto con mente totalmente imparcial, si yo estuviese en lugar de Vd., continuaría en mis estudios y me prepararía para enseñar.

ESA es una buena apuesta hecha con seguridad. Porque como Vd. verá, si no llega a la escena el hombre que le conviene, Vd. tendría todos los recursos de una mente entrenada para hacerle la vida agradable, interesante y feliz, y siempre podría mantenerse con comodidad y ser independiente.

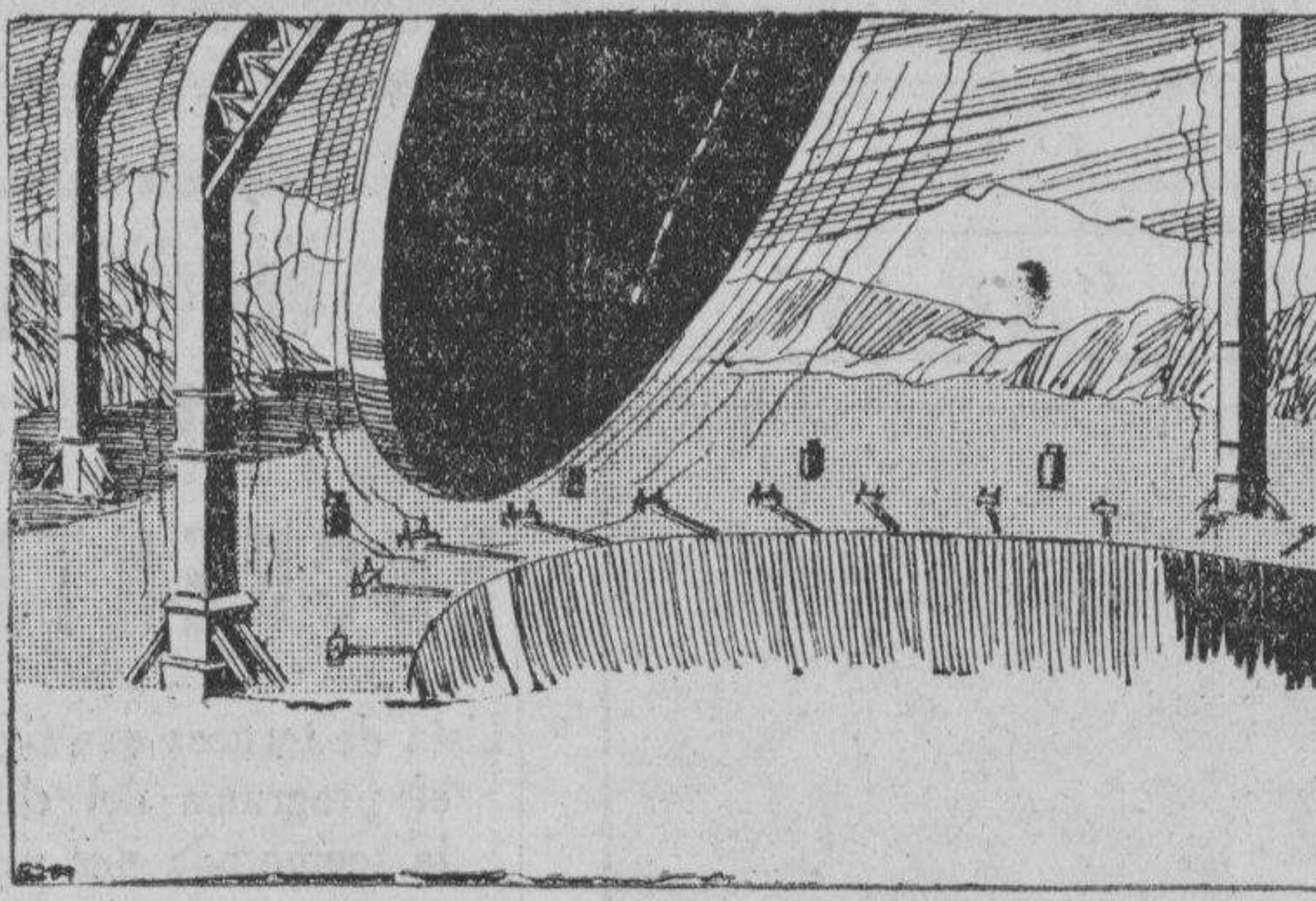
Y MAS TARDE, si Vd. se casa estaría mejor equipada para ello, porque créame, toda esposa y madre necesita saber todo lo que ella posiblemente pueda a fin de poder manejar con propiedad su hogar y poder educar a los niños de la debida manera.

EN CUANTO a las ventajas y desventajas del matrimonio, hay mucho que puede decirse en ambos extremos. Sin duda la mujer que permanece soltera tiene mucha más libertad personal que la mujer casada, pero también ella tiene una vida más solitaria y más estrecha.

Y SI Vd. consigue un buen esposo, habrá conseguido el mayor galardón, y esto es lo que hace del matrimonio digno de arriesgar.

DOROTHY DIX.

## JACK SWIFT



La rueda alcanza una posición vertical, pero está temblando, con su metal listo a volar en pedazos, debido a la fuerza centrífuga, mientras Jack se lanza corriendo al tunel.



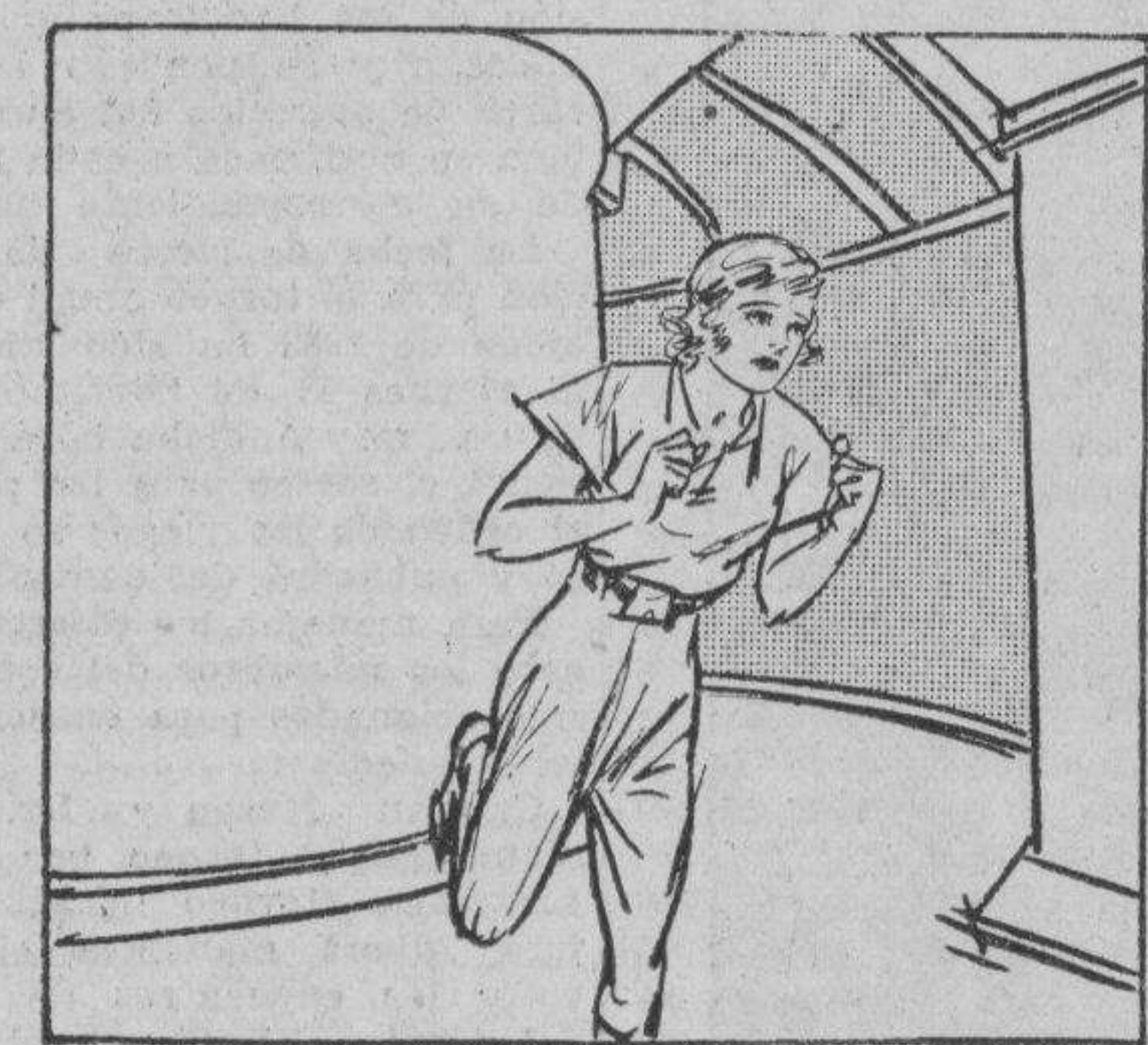
En todo el globo, el pánico de nuevo azota la raza humana. Porque la misma tierra se estremece. El mundo está cambiando de eje una vez más.



(Y debajo de la tierra, los cuatro camaradas de Jack sienten una sacudida tremenda, seguida de un ruido como de un trueno gigantesco).

JOAN: La rueda se ha reventado! Oh, Jack, Jack!

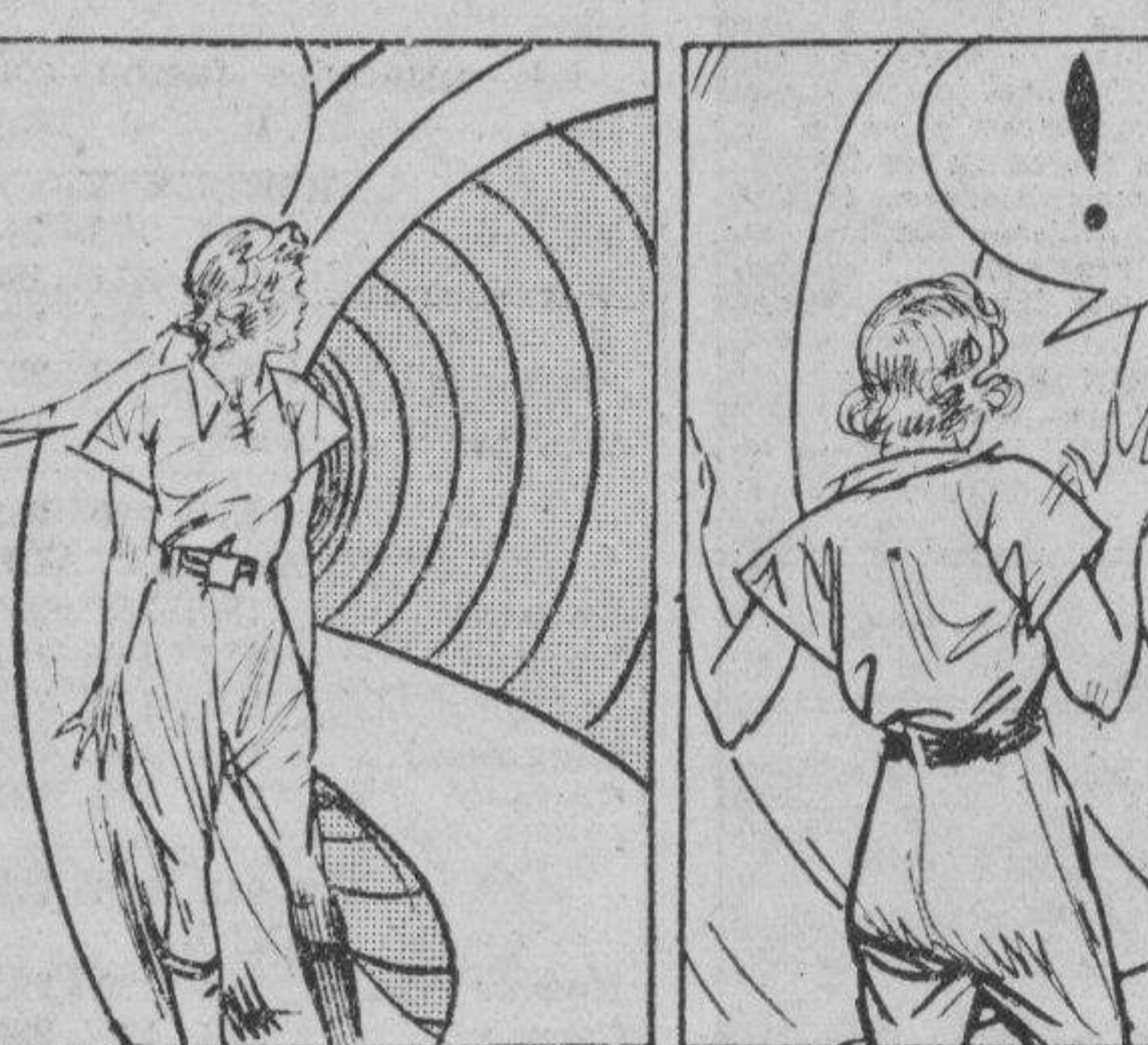
## CONNIE



CONNIE: Si solo pudiera llegar a la mitad del tunel antes que ellos!



CONNIE: No sé lo que podré hacer no estando armada, pero si es humanamente posible impedirlos, no abrirán aquella válvula para inundar la cueva.



CONNIE: Debo estar cerca de la mitad del tunel ahora. Qué es aquello? Creo haber oído pasos.



Copyright by Public Ledger

Por Frank Godwin

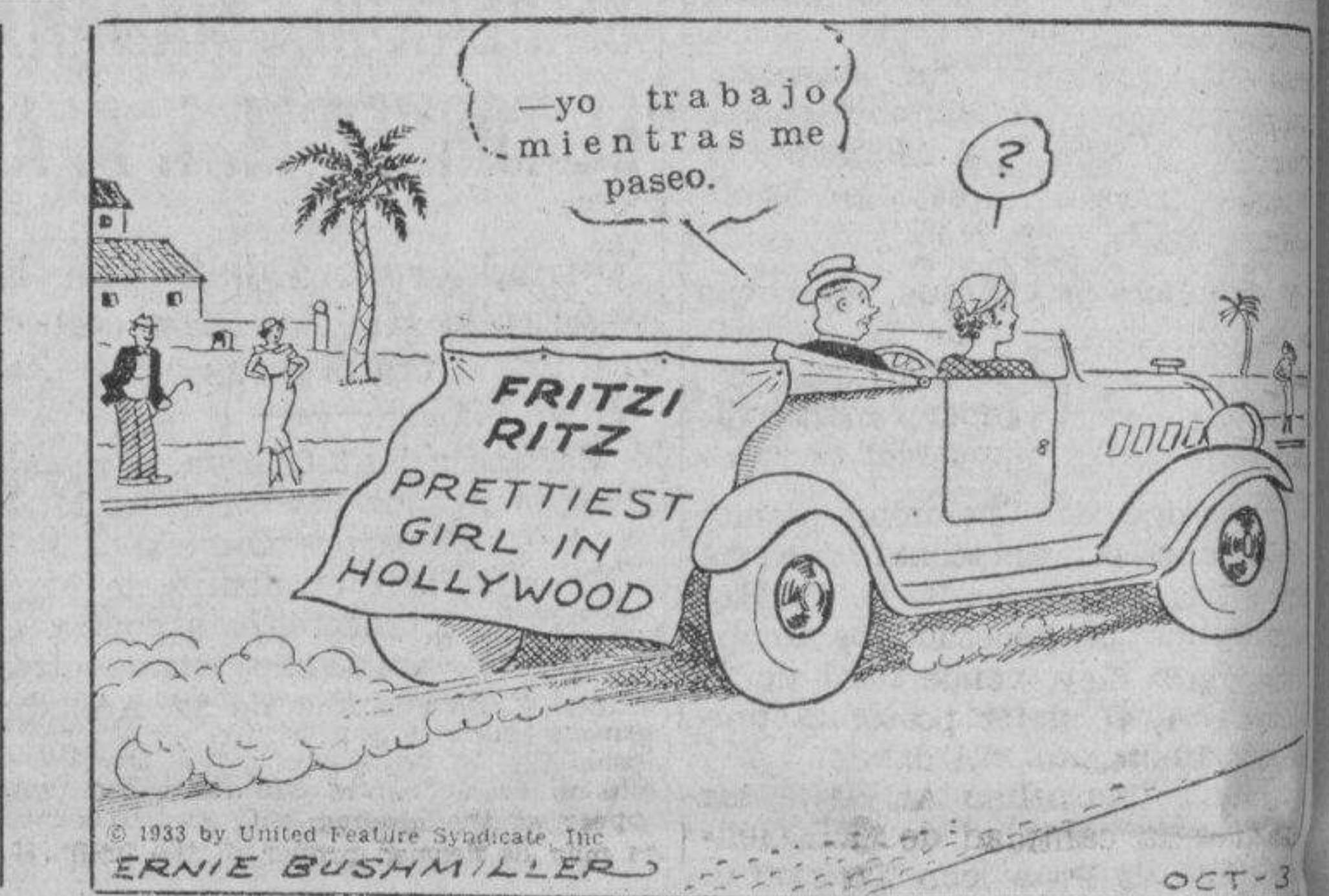
## FRITZI la Corista



Vamos a pasearnos, Fritzi. Mi coche está fuera. Muy bien, Pinky.



Oiga Pinky. No cree que debe hacer algún trabajo de publicidad para mí en vez de pasearse alrededor del pueblo? Ha ha, dejalo a mi niña.



yo trabajo mientras me paseo.

Por Ernie Bushmiller

## ¿LO HAS VISTO?



Buenas noches, mi amor. Buenas noches, Juan.



Oye, a qué está subita explosión de afecto?



Voy a participar en un maratón de besos y me estoy entrenando.



Has visto?

Por Maurice Kettner

### Como Leer El Caracter



Es difícil de ocultar cualquier cosa de estos ojos.

### Como Deben Ser



Pregunta—Dick y yo esperamos llevar a dos chicas a un restaurant para cenar, pagando cada hombre la mitad de los gastos para los cuatro. Como se arregla esto? Cual es la propina debida para la gente de medios moderados? Como se colocan las chicas en la mesa?

HARRY.

Respuesta—Uno de los hombres (por arreglo privado que se hace por adelantado) debe actuar como anfitrión aún cuando fuera una invitación a "lo holandes" (en lo que respecta a los anfitriones). Los hombres se sientan uno al frente de otro. El anfitrión temporal debe ver que cada chica

## La Filosofia De Un Comerciante

"La independencia financiera", dijo un hombre que un tiempo fué pobre, "es la cosa más grande en el mundo".

Esto es muy cierto. Otras cosas que pueden valer más—los hijos, un hogar feliz, la salud, y un trabajo interesante. Pero la independencia económica moderada ilumina cualquiera otra clase de felicidad.

No pensamos de la independencia que se mide por millones de dólares, o siquiera por centenares de miles de dólares. No son muchos los que pueden esperar en acumular ese tanto. Algunos miles de dólares traen la independencia relativa a muchas personas. Para la mayoría, un nido de \$5,000 en forma realizable, para que pueda ser retirada con prontitud en tiempo de necesidad, da toda la independencia que se necesita.

La meta de todo joven debiera ser ahorrar mil dólares. Luego la meta debe ser elevada a \$5,000. Mas tarde, las circunstancias deben determinar la meta. Mas importante que poseer una casa es tener algún dinero en metálico o su equivalente al que uno puede acudir en caso de necesidad. El fondo puede no tocarse jamás, pero el conocimiento de que el dinero en metálico está allí si hay necesidad es como vivir alegre durante las 24 horas del día.

Un anterior agente de anuncios, que estaba empleado durante los gasolina en Rydal, Pa., escribió: "He estado en nueve estaciones en mi distrito en nueve diferentes partes de la ciudad y los suburbios. Alguna que otra vez he tenido oportunidad de hablar por algunos momentos a algunos de los parroquianos. Muchos de estos han sido obreros de fábricas o molinos. Lo que he aprendido puede ser de interés: "A medida que vuelve al trabajo, encuentro al obrero alegre y confiado del futuro. Teniendo de nuevo un jornal en el sobre de

### Aseo al Minuto



Si su cabello se pone aceitoso o pegajoso con aire salado, cepillelo con frecuencia con una capa fina de algodón esparcido sobre las cerdas del cepillo. Tome una pequeña parte de su cabello en un tiempo y cepíllelo cuidadosamente, poniendo pedazos nuevos de algodón en el cepillo cuando la superficie se queda manchada.

### Buzon de Ideas Para la Esposa



Para limpiar cuero

Las sillas y mobiliarios guarnecidos de cuero durarán mas tiempo si se les da un poco de cuidado. Aplique con regularidad una mezcla de una parte de vinagre y dos partes de aceite de linaza hervido, que juntos se agitan. Ablanda y limpia el cuero y evita que tenga rajaduras. Aplique un poco a un tiempo con una tela blanda. Lástrele con gamuza.

LA MUJER CASERA.

## Modas De La Quinta Avenida

Los "jumpers" son elegantes así como los vestidos de un solo pedazo. Así que si no puede escoger entre ellos, por qué no se hace Vd. un vestido fácil de un solo pedazo en forma de "jumpers"? Dos telas con color de contraste harán el truco, y lo encontrará mucho mas sencillo y mucho menos costoso que el tipo regular de dos pedazos, porque necesitará menos tela.

Como notará de las pequeñas vistas, puede tener una selección de las mangas—las mangas largas y anchas, recogidas en la muñeca, las mangas largas lisas, o las mangas cortas infladas. Todas son muy sencillas de hacer. El tamaño 12 requiere 1 1/2 yarda de tela de 36 pulgadas con 1/2 yarda de contraste.

Este padron No. 5354 está diseñado para tamaños de 6, 8, 10, 12 y 14 años.

te de anuncios me dejaba asegurarse a los anunciantes dudosos que muchas personas están hablando de comprar. Casi diariamente oigo la buena noticia, así que puede Vd. transmitirla por lo que pueda valer."

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero



FASHION BUREAU (LA VANGUARDIA) United Features Suite 1110 220 East 42nd

# LEA LOS ANUNCIOS!



ANUNCIOS CLASIFICADOS

Maritima, Comercial e Industrial

FINCAS
SE VENDE.—Un bonito chalet en un buen lote de 1719 m.c. en una finca comercial a mitad de la seccion comercial a mitad de la seccion comercial...

MISCELANEA
SE VENDEN.—Baules de camarote Wardrobe y Steamer trunk usados, a precio baratissimo. Telefono 6-75-80.

MISCELANEA
SE VENDE.—Un taller de modas establecido hace 4 años en el centro comercial de la calle M. H. del Pilar, Ermita, a una cuarta parte de su costo por tener que marcharse su dueña al extranjero. Razon: JUNETTE'S SHOPPE, 307-309 M. H. del Pilar, Ermita, Manila.

SE ALQUILAN
A PROPOSITO PARA POULTRY P.00 HECTAREAS
Solamente 100 hectareas alquilan mensuales, terrenos apropiados para "POULTRY". Actualmente hay un "poultry" en el sitio que produce 1,000 huevos diariamente.

NOTAS MARITIMAS
DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE CABOTAJE
Llegara mañana a Manila procedente de Rombon, Capiz y New Washington el vapor "Bohol".
De Corrigidor, Mariveles, Olango y Subic es esperado mañana el "Zambaleño".

VALORES Y ACCIONES
VIERNES, 10 DE NOVIEMBRE, 1933

Table with columns for 'Vendedores' and 'Compradores'. Lists various stocks and bonds including ACCIONES, MINAS, OBLIGACIONES, and INDUSTRIAL.

AUTOMOVILES
SE VENDE.—Ford Berlina de dos puertas modelo 1931 en perfectisimas condiciones. Buena apariencia, motor de primera, gomas nuevas. Barato al contado, se puede demostrar a cualquier hora del dia. Llaman telefono 5-53-82.

MISCELANEA
AVES DE RAZA
Decididos a liquidar nuestra granja, vendemos: Lotes de gallinas cordoneras a P.75; white Leghorn y R Island Red a P.80. Acudan antes que se acaben. CULLAT POULTRY FARM 2205 Acarraga Telefono 23944

LIQUIDACION GENERAL DE REGALOS PARA PASCUA
Vendemos a precios baratissimos perfumeria y articulos de tocador, cristaleria, porcelanas, lamparas, bolso para señora, relojes de mesa y otros articulos importados de Europa.

LOCAL para TIENDA
SE ALQUILA en 113 Carriedo, bajos del PLAZA HOTEL, frente al Tom's Dixie Kitchen, local anteriormente ocupado por el IDEAL GARAGE. Razon: ROCES HERMANOS, INC., 715 Calero.

Tras 95 Años De Prohibición La Ruleta Vuelve A Aparecer En Francia

(De la "Associated Press")
Paris, (correo).—La prohibición de 95 años establecida por Francia contra la ruleta ha sido levantada, con la esperanza de que sus ruedas volteantes hilaran algun dinero para las arcas del pais.

ANUNCIOS JUDICIALES
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS

UNITED STATES OF AMERICA GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS MANILA

SE DESEAN
Aprender el Inglés, con una dama Inglesa. Lecciones a domicilio de las discipulas. Llamar para informaciones y entrevista. Telefono 2-78-90.

SE ALQUILA TIENDA
El local de la esquina de CARRIEDO y AVENIDA RIZAL No. 407-409 anteriormente ocupado por el IDEAL BAZAR.

ANUNCIO
POR CUANTO, que, el 7 de Octubre de 1933, el Sr. A. C. Bautista, Manager del Banco Nacional Filipino, Lucena, Tayabas, dirigió una petición de ejecución, por conducto del abogado Sr. Nat. M. Balboa al Sheriff Provincial de Tayabas para que se ejecute y venda en pública subasta la propiedad inmueble del deudor hipotecario Sr. Marcelino Amolar, al referido Banco Nacional Filipino, situada en el Municipio de Gumaca, Tayabas, y bajo las disposiciones de la Ley 3135.

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION
Application for a certificate of public convenience for the operation of a "TH" auto-truck service.

ALMONEDA
Casa-agencia de Empeños de LUCIA MENDOZA 841-A O'Donnell
El día 15 de Noviembre de 1933, de 2 a 4 p. m. se vendieron en pública subasta en dicho establecimiento todas las alhajas y otros objetos de valor empeñados en Diciembre 1931 hasta Abril de 1933 cuyos plazos han vencido y no han sido reemplazados ni renovados por sus empeñados y los que no han sido vendidos en monedas pasadas.

SE ALQUILA TIENDA
El local de la esquina de CARRIEDO y AVENIDA RIZAL No. 407-409 anteriormente ocupado por el IDEAL BAZAR.

Cotizaciones del Arroz

Table with columns for 'Noviembre 10' and 'Noviembre 9'. Lists rice prices for various grades like 'Luzon Superior', 'Luzon Central', etc.

EXISTENCIA DE GANADO

Table with columns for 'Noviembre 9' and 'Día anterior'. Lists stock counts for various types of livestock.

CERTIFICADO DE TITULO NO. 610-TAYABAS
A tract of agricultural land situated in the barrio of San Isidro, Municipality of Gumaca, Province of Tayabas, on the Island of Luzon, Philippine Islands, and described as follows: to wit: Bounded on Northeast; by public Land; on East, by property claimed by Simeon Peñafranca and Leon Mascariña; on Southeast, by property claimed by Marcelino Amolar; on Southwest, by property claimed by Simeon Peñafranca, on Northwest, by Sapang Wangang Panganal and property claimed by Alejandro Peñafranca; containing an area of 11 hectares, 98 ares and 7 centares, according to the official plat of the Survey thereof on file in the Bureau of Lands, Manila.

ORDER
Pursuant to the provisions of subsection (1) of Section 15 of Act No. 3108 (The Public Service Commission Act), as amended, Virgilio Ordenez, filled with this Commission on August 21, 1933 an application for a certificate of public convenience for the operation of a "TH" auto-truck service for the transportation of freight within the island of Luzon.

ALMONEDA
Casa-agencia de Empeños de LUCIA MENDOZA 841-A O'Donnell
El día 15 de Noviembre de 1933, de 2 a 4 p. m. se vendieron en pública subasta en dicho establecimiento todas las alhajas y otros objetos de valor empeñados en Diciembre 1931 hasta Abril de 1933 cuyos plazos han vencido y no han sido reemplazados ni renovados por sus empeñados y los que no han sido vendidos en monedas pasadas.

SE ALQUILA TIENDA
El local de la esquina de CARRIEDO y AVENIDA RIZAL No. 407-409 anteriormente ocupado por el IDEAL BAZAR.

La Legislatura.

(Continuación de la pag. 4)
nuestro pueblo, y que hacíamos un acto tendiente a salvaguardar la felicidad del mismo. Se recordará eternamente para gloria de todos los miembros de esta Cámara sin distinción de credo político el que en las cuestiones en que iban envueltos serios e inevitables conflictos de opinión, todos y cada uno han sabido mantenerse firmes al pie de sus convicciones, dignos del honor que les ha conferido el pueblo que los ha escogido y sabiendo salvaguardar sin que instante el respeto y consideración que merece el cargo de nuestros mandatarios, y sabiendo que el deseo ardientemente que ahora guía la nueva Delegación de la Legislatura Filipina se halla en camino hacia Estados Unidos, sepamos mantener aquí un espíritu de unidad con toda la fuerza de que somos capaces para prestarles el apoyo y cooperación que ellos merecen de todo compatriota, empeñados como están en una empresa en que los ha envuelto el lustre de personas sino que es de resultados que cada ciudadano de nuestro país recibirá igual proporción.

SCHEDULE "A"
The following real estate property described below, situated in the Municipality of Gumaca, Tayabas, P. I., is covered by this mortgage, viz:

El Volybol De La.
Continuación de la pag. 7
Noviembre 30
Jose Rizal College vs. Mapua
Diciembre 2
Jose Rizal College vs. Ateneo
At Jose Rizal grounds
Diciembre 7
Mapua vs. Ateneo
Diciembre 9
Mapua vs. Jose Rizal College
Diciembre 14
Ateneo vs. Jose Rizal College

El Once Del.
(Continuación de la página 7)
el futbol via el recuento final de 3-0, celebrado en el campo de los Uplianos en la Avenida Taft. Hace pocas semanas que los de la State U fueron derrotados por los protegidos del padre Geib por el escor de 5-1, sin embargo los Uplianos no estaban satisfechos de aquella derrota. Y esta vez, sin duda que los uniclerarios estaran convencidos de la superioridad ateneísta en balompié.

PRECIOS DEL AZUCAR
Noviembre 10
El centrigrado de exportación de Manila P.740—P.750; exportación de Iloilo P.740—P.750

PRECIOS DEL PETROLEO

Table with columns for 'Noviembre 10' and 'De la Socony-Vacuum, Corp'. Lists oil prices for various grades like 'Galio-P32.20', 'White Rose-P52.20', etc.

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Table with columns for 'Viernes, 10 de noviembre de 1933'. Lists exchange rates for various locations like 'Bar., Bilbao y Madrid', 'España Provincias', etc.

UN EJERCITO DE PROBABLES COMPRADORES
leera su mensaje de ventas todos los dias en la Pagina de Anuncios Clasificados del MANILA BULLETIN
Evangelista y Raon
Tel. 2-11-02

El Volybol De La.
Continuación de la pag. 7
Noviembre 30
Jose Rizal College vs. Mapua
Diciembre 2
Jose Rizal College vs. Ateneo
At Jose Rizal grounds
Diciembre 7
Mapua vs. Ateneo
Diciembre 9
Mapua vs. Jose Rizal College
Diciembre 14
Ateneo vs. Jose Rizal College

PASAJEROS
A continuación va la lista de pasajeros que llegaron ayer a Manila procedentes de Iloilo, a bordo del vapor "Bisayas":
Sra. Flora Rubin, Dr. Pama, Lorenzo Zavco, Carlos Lazo, Manuel P. Silos, A. B. Collette, M. A. McLeod, Sra. Luisa de Gomez, Ramon Buenconsejo, Dr. Jose P. Cruz, E. B. Prestan, Dr. F. Sarabia, Shamun Elna, Guillermo Vidal, Sr. Kwe, Felipe Ysmael, Lorenzo del Castillo, I. Montilla, Luis Rodriguez, Sra. Luis Rodriguez, Ceferino de los Santos, Sra. Adela de Vidal, Srta. Noeme del Casullo, Arturo Arellano, Sr. de Arturo Arellano, Cirilo Lacson, Teodoro Consolacion, Srta. Ester Nobleza, Juan de los Santos Isidora Meliton, Severo Santa Cruz, Sra. Juliana Miras, Jesus Oceña, Rudy Andal, Srta. Judy Andal, Bruno R. Cuevas y Sra., Ly Che, Ananias de Leon, Juan Abalos, Leon Noves, Isidoro Magdapa, Sra. Sinfiora Molavin, Sra. Maria Bolinao, Sra. Acay, Irineo N. Mallaga, Ramon Martinez, Sra. Angela Polaña, Agapito Gregorio, Sra. Rosita Gregorio, Sra. Trinidad Flechero, Srta. Barbara Marquez, Sra. Antonia Peneo, Sra. Magdalena Ysanan, Florentino Adorno, Sra. Bienvenida A. Caballin, Sra. Telefara Mañan, Leandro Mellizar, Juan Llorico, Bartolomé G. Malariá, Sra. Melecia Gallego, M. Librada, O. Reyes, A. Alvarado, Eulogio Bukid, Sra. Judith Nobleza, Sra. Luisa Andal, Natalio Orario, Tan Kit, Leon Davao, S. Kawahara, Juan K. Sins.

PRECIOS DEL AZUCAR
Noviembre 10
El centrigrado de exportación de Manila P.740—P.750; exportación de Iloilo P.740—P.750

PRECIOS DEL AZUCAR

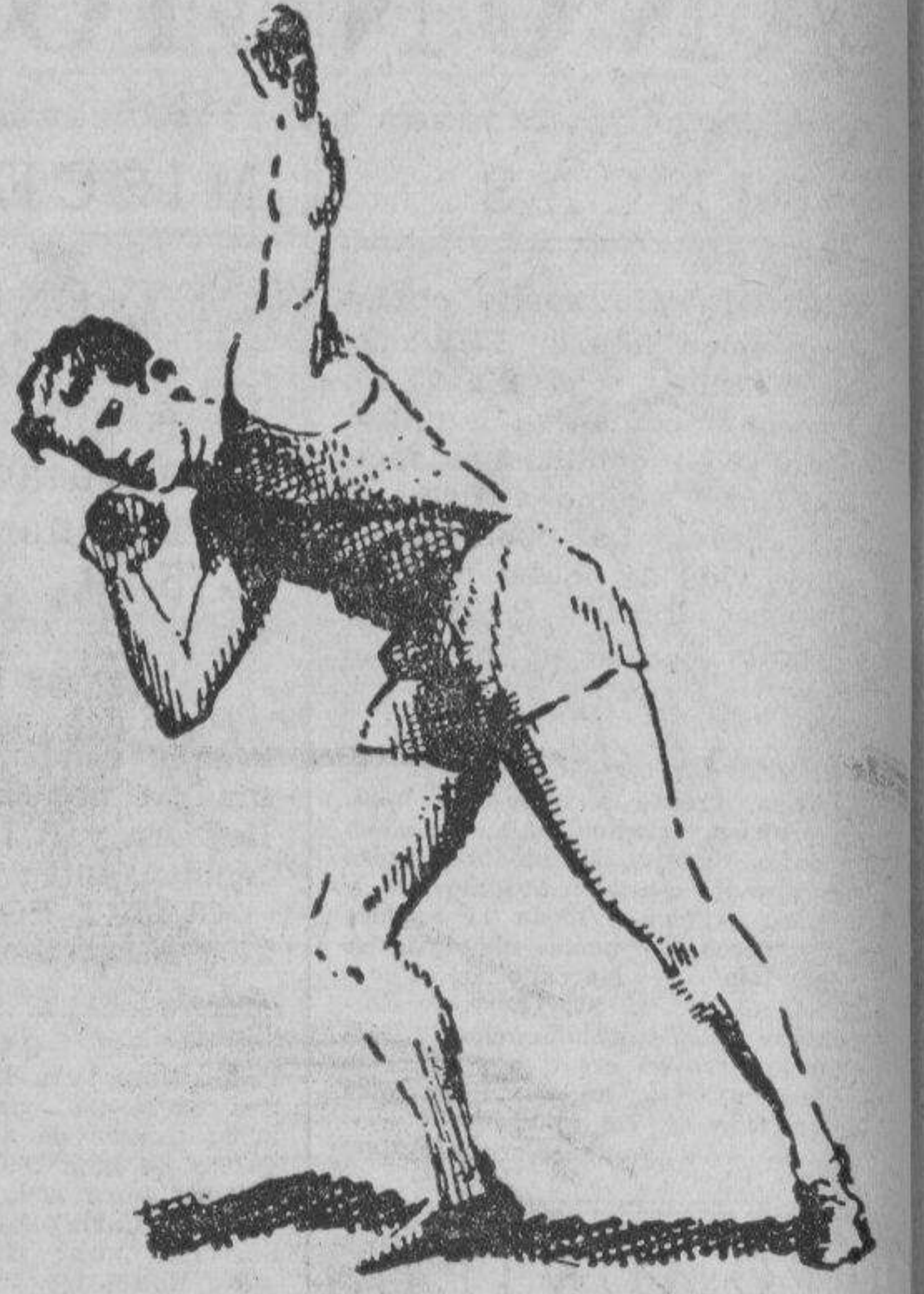
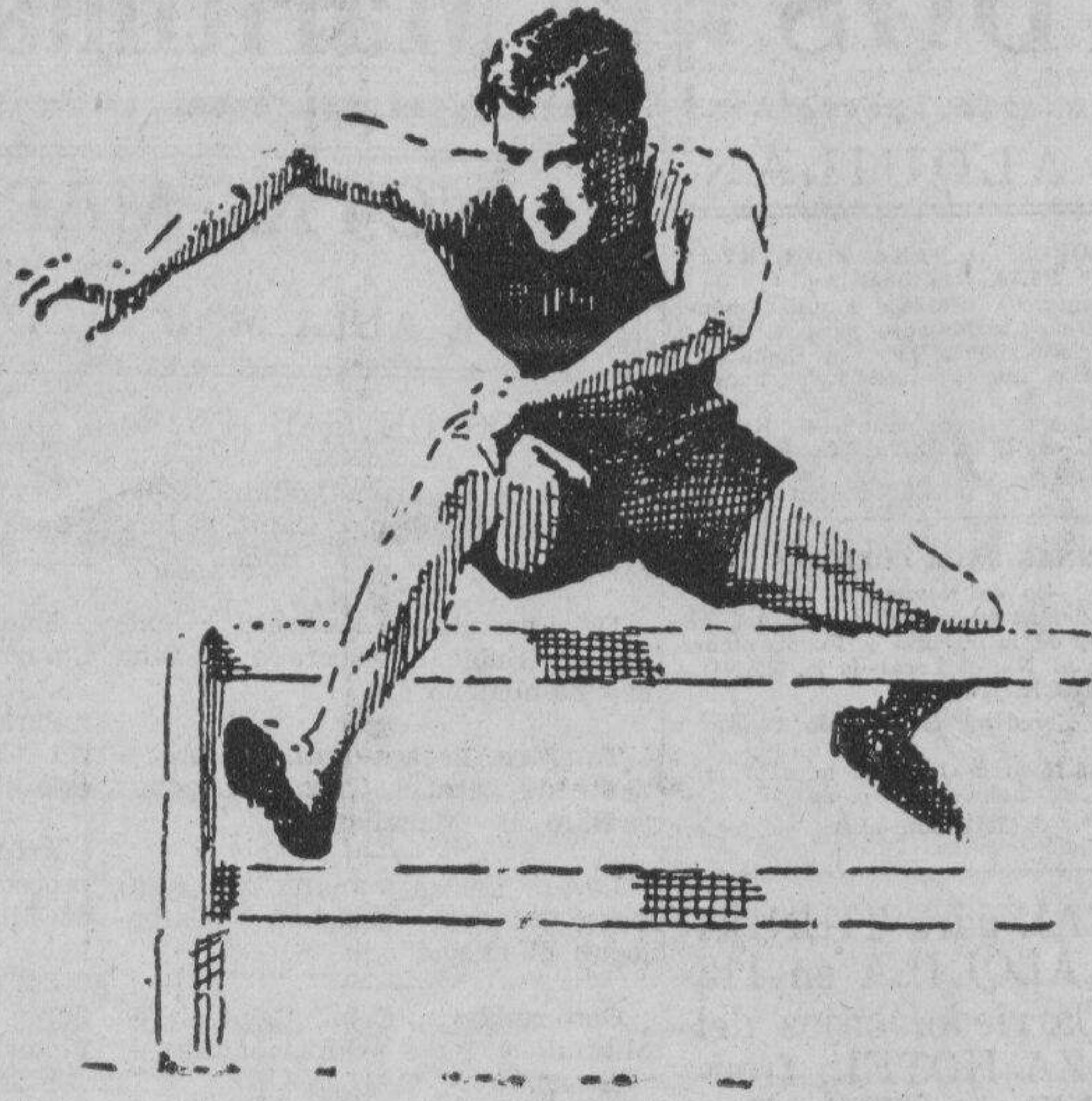
Table with columns for 'Noviembre 10'. Lists sugar prices for various grades like 'Manila P.740—P.750', 'Iloilo P.740—P.750', etc.

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Table with columns for 'Viernes, 10 de noviembre de 1933'. Lists exchange rates for various locations like 'LONDRES', 'INDIA', 'SINGAPORE', etc.

YNGHAUSTI STEAMSHIP COMPANY
Vapor "BISAYAS"
Vapor "SORSOGON"
Vapor "VENUS"
Vapor "VIZCAYA"
PARA CARGA Y PASAJE
Teléfono No. 27-074
P. O. Box 121

# YA



# EMPIEZA

# GANANDO---

si obtiene *SIN COSTARLE UN CENTIMO* sus billetes para los Sweepstakes como le ofrece

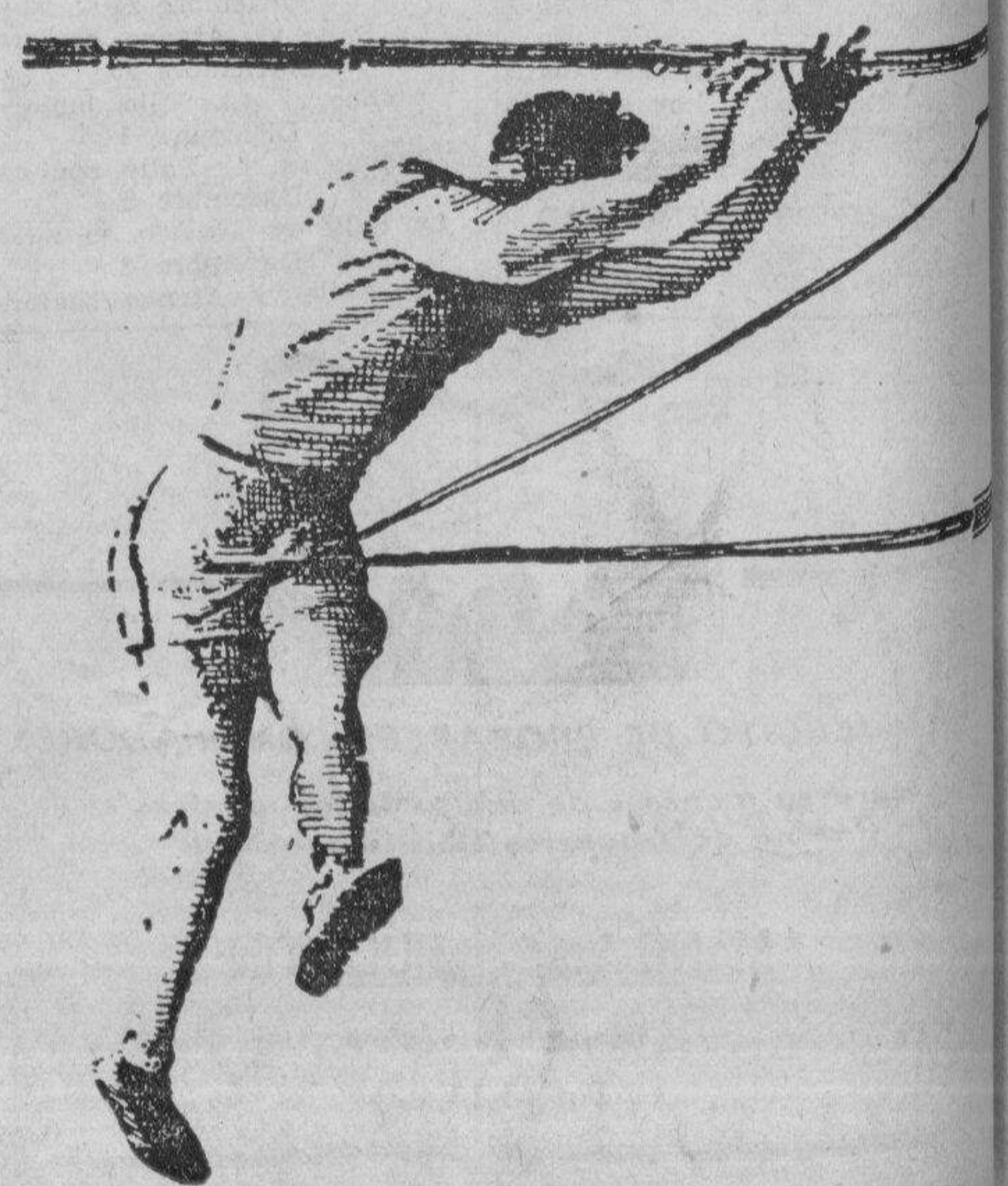
## LA VANGUARDIA

con cada suscripcion nueva o renovada pagada mientras dure esta oferta.



LLAME al Telefono 2-11-34  
Si no tiene tiempo de *VENIR*  
a nuestras oficinas o de

← **RECORTAR el Cupon.**



**SI USTED VIVE EN PROVINCIAS USE ESTE CUPON**

**LA VANGUARDIA**  
P. O. BOX 775, Manila.

SEÑORES: Adjunto remito por un período de... meses... por lo que sirvanse enviarme LA VANGUARDIA por esta suscripción me en... billetes gratis de Sweepstakes que me darán derecho a tomar parte en el sorteo general.

(Nombre) ..... Fecha .....  
(Dirección) .....

ENVIELO POR CORREO ESTE DIA 10